



大会

第五十九届会议

正式记录

Distr.: General
10 November 2004
Chinese
Original: English

第五委员会

第 5 次会议简要记录

2004 年 10 月 11 日，星期一，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 萨马约亚-里卡里女士（副主席）（危地马拉）

行政和预算问题咨询委员会主席：库兹涅佐夫先生

目录

议程项目 108：2004-2005 两年期方案预算

大会和/或安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治行动的估计费用

其他事项

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

04-54420 (C)



因主席唐·麦凯先生(新西兰)缺席,副主席萨马约亚-里卡里女士(危地马拉)担任主席职务。

上午 10 时 10 分宣布开会

议程项目 108: 2004-2005 两年期方案预算

大会和/或安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治行动的估计费用(A/58/886; A/59/411 和 Corr.1)

1. **Sach 先生** (方案规划和预算司司长) 介绍秘书长关于大会和/或安全理事会授权的特别政治任务、斡旋以及其他政治行动估计费用问题报告(A/58/886)。他指出, 为了实施国际法院关于两国边界争端的裁决, 设立了喀麦隆-尼日利亚混合委员会。联合国为混合委员会执行任务提供援助。大会审议了 A/C.5/58/20/Add.1 号文件提出的为 2004 年 6 月 1 日至 12 月 31 日 7 个月期间拟议的联合国支助混合委员会所需经费额。大会第 58/294 号决议授权秘书长承付款项 600 万美元, 并请秘书长在大会第五十八届会议结束前向大会提交一份综合财务报告。委员会目前的报告列有经常预算为混合委员会 7 个月制定的所需经费订正数额, 以及混合委员会任务规定中有可能从预算外资源筹资的资料。

2. 秘书长起初寻求为联合国支助混合委员会提供 690 万美元, 但所需经费额只有 540 万美元。所需经费额减少反映了活动的实际速度, 以及文职观察员支出减少的情况。已经认捐或捐助了将近 830 万预算外资源。此外, 意大利、挪威和塞内加尔政府还提供了实物支助。尽管联合项目没有得到明确的认捐额, 但世界银行和非洲开发银行都表明, 他们愿意为这些活动提供支助。大会要求的行动见报告第五部分。

3. **Kuznetsov 先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 介绍了行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)的相关报告(A/59/411 和 Corr.1)。他说, 报告第 2 和第 3 段提供了背景资料, 但订正经费数额的详细情况见第 7 至第 13 段。他指出, 咨询委员会和第五委员会都没有足够的时间审议在 2004 年 5 月提出的拟

议所需资源数额。因此, 已经决定授权承付, 而不用 2004-2005 两年期方案预算第 3 款(政治事务)下的现有拨款支付支出。

4. 咨询委员会在审议了秘书长最初提出的请求之后, 又收到了关于工作人员编制的其他资料。但是, 在审议关于订正经费报告(A/58/886)时又遇到了一些障碍。因为 13 个国际工作人员的员额已经填满, 另外 2 个员额正在积极征聘中, 所有的当地工作人员已经全部到位。向咨询委员会提出的所有要求都已经成为既成事实。尽管咨询委员会不反对混合委员会的工作人员编制, 但委员会希望今后在提出特别政治任务的说明时, 能够首先提供详细资料以及所提建议的理由, 不论是否涉及员额问题, 同时要采用与维持和平特派团相同的提交形式。

5. 在报告第 11、12 和 13 段中, 咨询委员会提出一些有可能实现节约的建议, 这些情况反映在 2004-2005 两年期第一次执行情况报告中。在报告第 14 段中, 委员会建议大会核准联合国支助混合委员会 2004 年 6 月 1 日至 12 月 30 日期间所需经费订正数额。为了确保处理方式一致统一, 核准的数额应从方案预算第 3 款下为特别政治行动编制预算中未分配的数额中支付。他指出, 秘书长报告第 19 段中似乎有一个技术性错误, 其中提到了不同的行动方案。咨询委员会报告中又重复出现了这个错误。

6. **Al-Ansari 先生** (卡塔尔) 代表 77 国集团和中国发言。他说, 集团坚决支持秘书长的要求: 就第一次执行情况报告采取行动, 为方案预算第 3 款下已减少的 540 万美元的承诺拨款。卡塔尔对已为联合国信托基金自愿捐款为边界划界进程筹措经费的国家, 包括喀麦隆和尼日利亚表示赞赏, 它们均提供了 300 万美元, 并敦促捐助国为信托基金捐款。

7. **Elkhuizen 先生** (荷兰) 代表欧洲联盟、候选国(保加利亚、克罗地亚、罗马尼亚和土耳其)、稳定与结盟进程国(阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、塞尔维亚和黑山以及前南斯拉夫的马其顿共和国)以及冰岛发言。他说, 欧洲联盟认识到混合委员会工作

的重要意义以及它对预防冲突和和平解决争端的贡献。委员会审议了 2004 年 5 月提议的联合国支助混合委员会所需经费数额，各国代表团提出了很多问题：例如工作人员编制以及员额的级别和职能；顾问和专家所需经费；运输和空中运输有可能节约的方面；区域机构的参与以及联合国各办事处的合作、以及获得自愿捐款的计划。委员会收到的报告（A/58/886）中列有 2004 年 6 月 1 日至 12 月 31 日期间所需经费额，以及截至 2004 年 8 月 31 日收到的自愿捐款和认捐资料。在大会第五十八届会议续会第二期会议期间，将与各国代表团分享有关工作人员编制的其他资料。但是，并不是所有代表团提出的问题都得到了解答。欧洲联盟准备在非正式协商中寻求进一步的澄清。

8. 欧洲联盟准备核准所需经费订正额。欧洲联盟同意咨询委员会关于密切监督费用的意见。确定的节约应反映在第一次执行情况报告中。欧洲联盟相信，从巴卡西半岛撤出和转移权力的第三阶段和最后阶段遇到的暂时性挫折不会导致进一步拖延实施混合委员会的任务规定，邀请所有有关各方遵守商定的时间表。最后，他注意到 2005 年联合国支助混合委员会所需经费将列入大会和/或安全理事会核准的特别政治行动、斡旋和其他政治行动估计费用的综合报告中。该报告定于 2004 年 12 月 31 日提交。他表示希望在编写该文件的过程中适当考虑委员会的意见。

9. **Lock 女士**（南非）代表非洲集团发言。她说，非洲集团支持卡塔尔代表代表 77 国集团和中国小组所做的发言。她满意地注意到，由于实施了切实有效的管理，联合国支助混合委员会所需经费订正数额比委员会授权承付拨款的数额减少了 580 700 美元。委员会支持秘书长的要求，为方案预算第 3 款下拨款 540 万美元，核准行预咨委会报告第 14 段所载建议。委员会对以现金或实物提供捐助的国家表示赞赏。但委员会注意到，虽然已收到了 800 多万美元，但还需要 400 万美元为边界划界活动提供资金，据估计这些活动需要大约 1 200 万美元。委员会呼吁提供自愿捐款支助这些国家，为联合项目以及其他建立信任措施筹措资金。

10. **Taylor Roberts 女士**（牙买加）说，牙买加代表团注意到咨询委员会的意见，为特别政治行动编制的预算必须提供详细资料，列出提案的理由。牙买加支持为联合国支助喀麦隆-尼日利亚混合委员会拨款 540 万美元。牙买加满意地注意到，这两个国家自主参与这一进程，他们为此作出的专门财政承诺就是证明。代表团还希望赞扬以现金或实物提供自愿捐助的国家。虽然撤出和转移权力的最后阶段出现了一些拖延，但仍然取得了重大进展。牙买加代表团欢迎尼日利亚和喀麦隆政府保证维持合作精神和友谊，这也是非正式委员会工作的特点。应当进一步鼓励和支持这一进程。

11. **Ekorong à Dong 先生**（喀麦隆）说，喀麦隆代表团支持划拨要求的数额。他认为，这个数额足以确保混合委员会切实有效地发挥职能。秘书长在关于本组织工作的报告（A/59/1，第 29 段）中指出，在联合国的援助下，喀麦隆和尼日利亚在实施国际法院关于这两个国家间土地和海洋边界裁决方面取得了重大进展。根据法院的裁决，双方从属于另一个国家主权的地区撤出民事管理当局、军事和警察部队以及相应的转移权力，都会加强喀麦隆与尼日利亚之间的合作。尼日利亚总统奥卢塞贡·奥巴桑乔对喀麦隆进行的正式访问表明两国决心继续通过和平合作和对话加强双边关系。委员会发起的进程在非洲是独一无二的，并已经取得了成果。因此，他敦促整个国际社会鼓励和支持进程圆满结束。

12. **Kozaki 先生**（日本）指出，在关于此事的前一份报告（A/C.5/58/20/Add.1）中，秘书长曾指出，混合委员会的工作势头很猛。但是，根据委员会目前收到的报告（A/58/886），由于实际活动的速度比预计的要慢，因此拟议的联合国支助混合委员会 2004 年 6 月 1 日至 12 月 31 日期间工作所需资源额已经做了下调。他希望了解最初的势头是否确实减缓了，如果是这种情况的话，混合委员会能否在 2005 年年底之前结束工作。他还希望了解部署 32 名文职观察员的费用为什么会从 280 万美元下降到 120 万美元。如果结余真的如行预咨委会报告（A/59/411，第 7 段）所述

是因为费用减少，那么秘书长报告中就应列入这个信息。他指出，联合国支助混合委员会最初阶段的费用是由预算以外的资源提供的，他询问已经使用了多少资金，以及在这个阶段中总共部署了多少名工作人员。最后，他欢迎提供其他资料，说明边界划界工作需要多长时间以及海洋边界问题工作组的状况。

13. **Sach 先生**（方案规划和预算司司长）说，由于 32 名文职观察员的费用减少，使经费估计数减少了 580 700 美元。行预咨委会的报告非常详细地说明了这一点，其中所载资料均由秘书处提供。此外，授权承付 2004 年 6 月核准的数额与委员会收到的报告（A/58/886）所要求资源数额差异反映出预测新活动

的实际费用非常困难。这并不意味着联合国对混合委员会的支持范围有所变化。他准备在非正式协商中对其他问题作出答复。

其他事项

14. **Abelian 先生**（委员会秘书）宣布口译处处长的来函。该来函得到大会和经济及社会理事会事务司司长的批准，其中提醒各代表团，为了使口译人员达到他们的期望，所有发言都应当以能够让人明确理解的速度进行，而且准备在会议室宣读的任何文件都应当事先向口译人员提供。

上午 10 时 50 分散会